

Ma Waxaad

Tahay Dhibbane
Lagaga Eexday

Guri Siinta?

Hoy-siin caddaalad ah ayaa
xuquuqdaada ah!

Haddii lagu diiday xuquuqda
aad u leedahay Guri-siinta...waxaa
laga yaabaa in si sharci dara ah
lagaaga eexday.



Waxda Guriyeyta Maraykanka iyo Horumarinta Magaalooyinka
U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)

HALKA AAD U DIREYSO FOOMKAAGA AMA

AAD WAYDIINEYSO DALABKAAGA

Gobalka Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, iyo Vermont:

NEW ENGLAND OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Thomas P. O'Neill, Jr. Federal Building
10 Causeway Street, Room 321
Boston, MA 02222-1092
Telefoonka (617) 994-8320 or 1-800-827-5005
Fakiska (617) 565-7313 • TTY (617) 565-5453
Cinwaanka: Complaints_office_01@hud.gov

Gobalka New Jersey iyo New York:

NEW YORK/NEW JERSEY OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
26 Federal Plaza, Room 3532
New York, NY 10278-0068
Telefoonka (212) 264-1290 or 1-800-496-4294
Fakiska (212) 264-9829 • TTY (212) 264-0927
Cinwaanka: Complaints_office_02@hud.gov

Gobalka Delaware, District of Columbia, Maryland, Pennsylvania, Virginia, iyo West Virginia:

MID-ATLANTIC OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
The Wanamaker Building
100 Penn Square East
Philadelphia, PA 19107
Telefoonka (215) 656-0663 or 1-888-799-2085
Fakiska (215) 656-3419 • TTY (215) 656-3450
Cinwaanka: Complaints_office_03@hud.gov

Gobalka Alabama, the Caribbean, Florida, Georgia, Kentucky, Mississippi, North Carolina, South Carolina, iyo Tennessee:

SOUTHEAST/CARIBBEAN OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Five Points Plaza
40 Marietta Street, 16th Floor
Atlanta, GA 30303-2808
Telefoonka (404) 331-5140 or 1-800-440-8091
Fakiska (404) 331-1021 • TTY (404) 730-2654
Cinwaanka: Complaints_office_04@hud.gov

Gobalka Illinois, Indiana, Michigan, Minnesota, Ohio, iyo Wisconsin:

MIDWEST OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Ralph H. Metcalfe Federal Building
77 West Jackson Boulevard, Room 2101
Chicago, IL 60604-3507
Telefoonka (312) 353-7776 or 1-800-765-9372
Fakiska (312) 886-2837 • TTY (312) 353-7143
Cinwaanka: Complaints_office_05@hud.gov

Gobalka Arkansas, Louisiana, New Mexico, Oklahoma, iyo Texas:

SOUTHWEST OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
801 North Cherry, 27th Floor
Fort Worth, TX 76102
Telefoonka (817) 978-5900 or 1-888-560-8913
Fakiska (817) 978-5876 or 5851 • TTY (817) 978-5595
Cinwaanka: Complaints_office_06@hud.gov

Gobalka Iowa, Kansas, Missouri iyo Nebraska:

GREAT PLAINS OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Gateway Tower II
400 State Avenue, Room 200, 4th Floor
Kansas City, KS 66101-2406
Telefoonka (913) 551-6958 or 1-800-743-5323
Fakiska (913) 551-6856 • TTY (913) 551-6972
Cinwaanka: Complaints_office_07@hud.gov

Gobalka Colorado, Montana, North Dakota, South Dakota, Utah, iyo Wyoming:

ROCKY MOUNTAINS OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
1670 Broadway
Denver, CO 80202-4801
Telefoonka (303) 672-5437 or 1-800-877-7353
Fakiska (303) 672-5026 • TTY (303) 672-5248
Cinwaanka: Complaints_office_08@hud.gov

Gobalka Arizona, California, Hawaii, iyo Nevada:

PACIFIC/HAWAII OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
600 Harrison Street, Third Floor
San Francisco, CA 94107-1300
Telefoonka (415) 489-6524 or 1-800-347-3739
Fakiska (415) 489-6558 • TTY (415) 436-6594
Cinwaanka: Complaints_office_09@hud.gov

Gobalka Alaska, Idaho, Oregon, iyo Washington:

NORTHWEST/ALASKA OFFICE

Fair Housing Hub
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Seattle Federal Office Building
909 First Avenue, Room 205
Seattle, WA 98104-1000
Telefoonka (206) 220-5170 or 1-800-877-0246
Fakiska (206) 220-5447 • TTY (206) 220-5185
Cinwaanka: Complaints_office_10@hud.gov

Ka dib marka aad la xidhiidh xafiiska deegaankaaga ugu bhaw oo aad wali hayso hu'aalo waxaad la xidhiidhi kartaa HUD:

U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Office of Fair Housing and Equal Opportunity
451 7th Street, S.W., Room 5204
Washington, DC 20410-2000
Telefoonka (202) 708-0836 or 1-800-669-9777
Fakiska (202) 708-1425 • TTY 1-800-927-9275

Haddii aad ku dirayso internetka, booqo: www.hud.gov

HALKAN KU
DHEJI
FARANKABO
OLADA

KU DIR:

Xog Uruurintan Cabashada Dadwaynaha waxaa lagu qiyaasaa in lagu buuxiyo 20 daqiiqo, oo ay ku jiraan wakhtiga dib loogu eegayo shuruudaha, raadinta xogta ileed ee jirta, uruurinta iyo xafidaada xogta loo baahan yahay, iyo waliba buuxinta iyo dib u eegida xog uruurinta.

Waaxda Guriyaynta iyo Horumarinta Magaalooyinka ayaa loo xilsaaray ururinta xogtan iyada oo la raacayo Qodobka VIII Xeerka Xuquuqaha Rayidka ee 1968, kaas oo dib loogu hagaajiyey xeerka Dib u eegida Guriyeynta Caddaalada ah ee 1988, {P.L.100-430}; Qodobkiisa VI ee Xeerka Xuquuqaha Rayidka ee 1964, {P.L.88-352}; Qeybta 504 ee Xeerka Dib u kabida ee 1973, ee dib loo habeeyey, {P.L.93-112}; Qeybta 109 ee Cinwaankiisu yahay I-Guriyeynta iyo Bulshada. Xeerka Horumarinta ee 1974, ee dib loo habeeyey, {P.L.97-35}; Xeerka Curyaamiinta Maraykan ee 1990, {P.L.101-336}; iyo Xeerka kala Soocidda Da'da ee 1975, ee dib loo habeeyey, {42 U.S.C.6103}.

Xogtan ayaa loo istimaali doonaa baadhitaanka iyo dabagalka cabashooyinka la xidhiidha eexashada guriyeynta. Xogtan waxaa laga yaabaa in loo gudbiyo Wasaarada Caddaalada ee dalka Maraykanka si ay u adeegsato hanaanka dacwadaha loo soo gudbiyo iyo dabagalka eexashada guriyeynta ama dacwad ku soo oogidda shaqsiga {yaadka} sameeyey falal eex ah oo dadka kala soocaya; iyo gobolka ama hay'adaha caddaalada guriyeynta ee deegaanka kuwaas oo maamulkoodu la mid yahay sharciyada guriyeynta caddaalada ah ee geedi socodka guriyeynta. Ku guuldaraysiga bixinta qaar ama gabi ahaan xogtii lagaa cosaday waxay horseedi doontaa in uu dibu dhac ku yimaado ama la diidaba taageerada HUD.

Soo bandhigida xogtan waa mid iqtiyaari ah.



XOGTA EEXASHADA GURIYEYNTA

Waaxda Guriyeynta iyo Horumarinta Magaalooyinka Maraykanka
U.S. Department of Housing and Urban Development

Xafiiska Guriyeynta Caddaaladda ah iyo Fursadaha Loo Siman Yahay
Office of Fair Housing and Equal Opportunity

Fariimaha: (Fadlan daabac ama farwaaweyn ku qor) Si taxadar leh u akhri foomkan. Isku day in aad ka jawaabto su'aalahan oo dhan. Haddii aadan garanayn jawaabta ama su'aashu aanay ku qusayn, siday tahay ku dhaaf. Waxaad haysataa muddo sanad ah in aad ku soo gudbisno galka codsiga cabashada eexda. Codsigaaguna waa in uu saxeehan yahay taariikhduna ku xusan tahay.

Magacaaga

Cinwaankaaga

Magaalada

Gobalka

Sanduuqa boostada

Wakhtiga ugu haboon ee lagula soo hadli karo

Telafoonkaaga Maalintii

Telafoonkaaga habeenkii

Xagee kale baanu wici karaynaa hadii aanan ku heli karin?

Magaca qofka lala xidhiidhayno

Wakhtiga ugu haboon ee lala hadli karo

Telefoonka Maalintii

Telefoonka Habeenka

Magaca qofka lala xidhiidhayo

Wakhtiga ugu haboon ee lala hadli karo

Telefoonka maalintii

Telefoonka habeenkii

1 Maxaa kugu dhacay?

Sidee baa lagaaga eexday?

Tusaale ahaan: Ma waxaa lagu diiday fursad aad ku kiraysan lahayd ama aad ku iibsashay lahayd guri? Ma waxaa lagu diiday amaah? Ma waxaa lagu yidhi guri lama hayo iyada oo dhab ahaantii la hayo? Ma waxaa laguula dhaqmay si ka duwan kuwa kale ee iyaguna guryaha raadinaya?

Si kooban noogu sheeg waxa dhacay.

XOGTA EEXASHADA GURIYEYNTA

Waaxda Guriyeynta iyo Horumarinta Magaaloyinka Maraykanka
U.S. Department of Housing and Urban Development

Xafiiska Guriyeynta Caddaaladda ah iyo Fursadaha Loo Siman Yahay
Office of Fair Housing and Equal Opportunity

2 Waa maxay sababta aad u tahay dhibbane lagaga eexday guri siinta?

Ma laga yaabaa in ay ugu wacan tahay:

• isirkaaga • midabkaaga • diintaada • jinsigaaga • qaranka aad ka soo jeedo • xaaladdaada qoysnimo (qoysaska eh caruurta ay da'doodu ka hoosayso 18) • curyaanimada?

Tusaale ahaan: Ma waxaa guriga laguugu diiday isirnimadaada? Ma waxaa daynta laguugu diiday diinta aad aaminsan tahay awgeed? Ama laguugu diiday guri aad dagi lahayd carruurbaad leedahay awgeed?

Si kooban u sharax sababta aad u malaynayso in xuquuqahaaga guriyeynta laguugu diiday islamarkaana gooba geli qodobada aad isleedahay way ku haboon yihiin.

3 Yaad rumaysan tahay in uu kaa eexday?

Tusaale ahaan: ma wuxuu ahaa hantiile dhuleed, mulkiile, bangi, wakiilka guryo wadareed, muqalas, shirkad, ama hay'ad?

Cadee ruuxa aad isleedahay wuu kaa eexday.

Magaca

Cinwaanka

4 Halkee bay ka dhacday eedaynta eexda sharci darada ah?

Tusaale ahaan: Ma wuxuu aheyd qaybta guryaha kireysa? Guriga qoys kaliya? Guriyeynta dadweynaha ama guryaha laysku taageero? Guri hadba meel loo rari karo?

Ma wuxuu ahaa mid ka dhacay bangi ama hay'ad kale oo wax amaahisa?

Cinwaanka ku qor halkan hoose.

Cinwaanka

Magaalada

Gobalka

Sanduuqa boostada

5 Goormuu dhacay falkii ugu danbeeyey ee eexdu?

Ku qor taariikhda halka

_____ / _____ / _____

Wali ma socotaa eedaynta eexdu oo ma taagan tahay?

Haa _____ Maya _____

Saxeexa

Taariikhda

U dir foomkan HUD ama wakaalada guriyeynta caddaalada ah ee kuugu dhaw. Haddii aadan awoodin in aad buuxiso foomkan, waxaad si toos ah ula hadli kartaa xafiiskaas. Eeg cinwaanka iyo telefoonka ku qoran bogga dambe.

903-1_Somali



Waa Sharci Darro Eexashada Guri Bixintu Iyada oo la Raacayo Qodobadan...

- Isirka
- Midabka
- Qaran ahaan halka uu ka soo jeedo
- Diinta
- Jinsiga
- Xaalada qoysnimo (qoysaska wata carruurta da'doodu ka hoosayso 18, ama kuwa filanaya ilmo)
- Curyaannimo (haddii adiga ama qof adiga ugu dhaw uu yahay curyaan)

Haddii aad Aaminsan Tahay in Xuquuqahaaga Lagu Xadgudbay.

- HUD ama gobalka ama wakaalada guriyeynta caddaalada ku dhisan ee deegaanka waxay diyaar la tahay in ay kugu caawiso in aad gudbiso cabasho.
- Marka xogtaada la helo ka dib, HUD ama gobalka ama wakaalada guriyeynta caddaalada ku dhisan ee deegaanka ayaa kula soo xidhiidhi doona si ay kaala hadlaan arrimaha aad daynayso.

Ku xafido warbixintan meelaha aad wax ku kaydsato.

Taariikhda aad macluumaadkaaga u dirtay HUD: _____ / _____ / _____
Cinwaanka aad macluumaadkaaga ku dirtay:

_____ Xafiiska _____ Telefoonka

_____ Wadada

_____ Magaalada _____ Gobalka _____ Sanduuqa boostada

Haddii aadan jawaab ka helin HUD ama gobalka ama wakaalada guriyeynta caddaalada ku dhisan ee deegaanka muddo saddex todobaad ah marka laga bilaabo taariikhda aad foomkan dirtay, Waad la hadli karaysaa si aad u ogaato xaalada cabashadaadu halka ay marayso. Eeg cinwaanka iyo telefoonka ku qoran dhabarka danbe ee boggan.

Ka goo harkan, iskulab oo ku xidh xarijada qoyan ama mida qaralan (ha isku dhajin)

MA WAXAAD TAHAY DHIBBANE LAGAGA EEXDAY GURI SIIN?

“Riyada maraykanka ee ah helitaanka meel nadiif ah oo hagaagsan oo loogu yeedho ‘guri’ ayaa waxay ka turjumaysaa waxa aan rumaysanahay ee ah in qarankan, guusha iyo fursadiisu ay noqdaan kuwo uu ruux kasta heli karo.

Marka la eego Sharciyada Guriyeynta Caddaalada ah, muwaadin kasta waxaa loo xaqiijiyey fursadda ah in uu nolol wanaagsan ku dhiso guriga uu doorbidayo — iyada oo aan la tixgelinaynin isirkooda, midabkooda, diintooda, jinsigooda, asalkooda, xaalada qoysnimo ama curyaannimo.”

SIDEEBAAD KU GARAN KARTAA EEXDA GURI SIINTA?

Marka la eego Xeerka Guri siinta Caddaalada ah, waa sharci daro in:

- Laguu diido in aad kiraysato guri ama lagaa iibiyo guri
- In lagu sheego in aanu guri jirin iyada oo uu jiro
- in lagu tuso guryo ama dhismayaal ku yaal xaafado gaar ah
- in loo sameeyo sharciyo kala duwan, shuruudo, ama maamuus iibinta ama kireynta guryaha
- Bixinta adeegyada guriyeynta ama fasiilaad kala duwan
- Xayeysiinta kireynta guryaha lala eegto dad gaar ah oo kaliya
- In lagu diido in aad hesho warbixinta ku saabsan amaahda, lagu diido daynta, ama lagugu xidho sharuudo kala duwan
- In lagu diido caymiska hantida
- Marmarsiiyo eex ah si laguu meermeeriyo
- In loo diido shaqsiyaadka curyaanka ah in ay soo bandhigaan sababo macquul ah haddii lagama maarmaan ay tahay in ruuxaasi uu helo fursad macquul ah oo uu ku heli karayo deegaankaas
- In lagu guuldaraysto dhismaha guryo badan oo si fudud loo heli karayo
- Cagajuglayn, xoog, hanjabaad, ama fargelin lagu sameeyo qof kasta oo doonaya in uu caawiyo ruux kale si uu u helo xuquuqihiisa/heeda guri siinta caddaaladda ah